एन्.सि. दास

बनाम

एम्.ए. मोहसिन एवं अन्यजणे

सेप्टेम्बर 9, 1997

[एस्. पि. भरुचा एवं एम्. जगन्नाध राओ, न्यायमूर्त्ति द्वय]

न्यायालयङ्कर अवमानना – न्यायालयङ्कर आदेशर अननुपालनर दोषारोप पाइँ प्रति पक्षङ्क विरोधरे अवमानना कार्य्यानुष्ठान आरम्भ करिबा पाइँ उच्च न्यायालयङ्क सम्मुखरे आवेदन – उच्च न्यायालय दर्शाइछन्ति ये, सेहि आदेशर अनुपालन करायाइछि एवं आउ कौणसि कार्य्यानुष्ठानर आवश्यकता नाहिँ – अपिल – अवमानना कार्य्यानुष्ठानरे दर्शायाइछि, एहिपरि एगुड़िक, ये पर्य्यन्त आदेश सम्पूर्ण्ण अनुचित नुहेँ एक अपिल न्यायालय हस्तक्षेप करिबे नाहिँ – उच्च न्यायालयङ्क द्वारा पारित आदेशरे कौणसि प्रतिकूलता नाहिँ – भारतर सम्विधान, 1950 – अनुच्छेद 136 ।

देओानी अपिल अधिकारिता : स्वतन्त्र अनुमति आवेदन (सि) संख्या 15812/ 1997 ।

एम्.जे.सि. संख्या 699/1996रे पाटना उच्च न्यायालयङ्कर 2.5.97 तारिखर राय एवं आदेशरु ।

आवेदनकारीङ्क पाइँ देव प्रसाद मुखार्जी, बि. कर गुप्ता एवं सञ्जय घोष ।

न्यायालयङ्कर निम्नलिखित आदेश प्रदान करायाइथिला :

उत्तरदातामानङ्क विरोधरे अवमानना कार्य्यानुष्ठान ग्रहण करिबाकु मना करिथिबा पाटना उच्च न्यायालयङ्कर आदेश विरुद्धरे एहा एक स्वतन्त्र अनुमति आवेदन । एहा उच्च न्यायालय कहिछन्ति:

> मुँ पक्षमानङ्क तरफरु हाजर होइथिबा वरिष्ठ अधिवक्ता श्री पि. के. सिन्हा एवं श्री जय नारायणङ्कु शुणिछि, एवं ओ.पि.मानङ्क द्वारा दाखल होइथिबा कारण दर्शाअ उपरे मध्य ध्यान देइछि । यदिओ ओ.पि. मानङ्क आचरण अत्यन्त न्यायसङ्गत देखायाउनाहिँ, किन्तु मामलार तथ्य एवं परिस्थितिगुड़िकरे, मुँ आउ कौणसि आदेश पारित करिबा उपयुक्त एवं उचित बोलि भाबुनाहिँ । येहेतु एहि राय एवं आदेश ओ.पि.मानङ्क द्वारा अनुपालन करायाइछि, तेणु ए दिगरे आउ कौणसि कार्य्यानुष्ठानर आवश्यकता नाहिँ । बिज्ञ अधिवक्ता श्री पि.के. सिन्हा उपस्थापन करिथिले ये, यदिओ आवेदनकारीङ्कु पदोन्नति दिआयाइछि, किन्तु समस्त आनुषङ्गिक सुविधा ताङ्कु प्रदान करायाइनाहिँ । यदि आवेदनकारी समस्त आवश्यकीय दस्ताविज एवं कागजपत्र दाखल करन्ति, तेबे समस्त आनुषङ्गिक सुविधा प्रदान पाइँ

ପ୍ରତିପକ୍ଷମାନେ ଆବଶ୍ୟକ ଆଦେଶ ନଦେବା ପାଇଁ କୌଣସି କାରଣ ରହିବା ଉଚିତ ନୁହେଁ । ଏହି ଅବମାନନା ଆବେଦନକୁ ସେହି ଅନୁଯାୟୀ ପରିସମାପ୍ତି କରାଯାଇଥାଏ ।

ଶୁଣାଣି ଆରମ୍ଭରେ, ଆମେ ବିଜ୍ଞ ଅଧିବକ୍ତାଙ୍କୁ କହିଥିଲୁ ଯେ, ଏହିପରି ଅବମାନନା ପ୍ରକ୍ରିୟାରେ, ଯେ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଆଦେଶ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଅନୁଚିତ ନୁହେଁ ଏକ ପୁନର୍ବିଚାର କରୁଥିବା ନ୍ୟାୟାଳୟ ହସ୍ତକ୍ଷେପ କରିବେ ନାହିଁ । ତଥାପି, ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ଅନୁମତି ଆବେଦନ ଉପରେ ଦୀର୍ଘ ସମୟ ଧରି ଯୁକ୍ତିତର୍କ ହୋଇଛି । ଆମେ କୌଣସି ସନ୍ଦେହ କରୁନାହୁଁ ଯେ, ଆପତ୍ତି କରାଯାଇଥିବା ଆଦେଶରେ କୌଣସି ପ୍ରତିକୂଳତା ନାହିଁ ।

ଆରୋପିତ ଅବମାନନାକାରୀଙ୍କ ବିରୋଧରେ ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ପ୍ରତିଶୋଧକୁ ବିନାଶ କରିବାକୁ ସେହି ଅପିଲକାରୀଙ୍କୁ ସକ୍ଷମ କରିବାକୁ ଅବମାନନା ଅଧିକାରିତାକୁ ଆହ୍ୱାନ କରିବା କିମ୍ବା ଆହ୍ୱାନ କରିବାକୁ ଅନୁମତି ଦିଆଯିବ ନାହିଁ ।

ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ଅନୁମତି ଆବେଦନ ଖାରଜ ହୋଇଛି ।

ଆର୍.ପି. ଆବେଦନ ଖାରଜ ହୋଇଛି ।

<u>ଅସ୍ୱୀକରଣ</u>

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟାବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଓ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଅନୁବାଦିକା : - ରଶ୍ମିତା ସାହୁ,

ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ